

Stadtrundgang durch Rouen

Gruppe



À la descente de l'autocar, vous formez les groupes annoncés. Nous allons emprunter le pont Gustave Flaubert pour rejoindre la rive droite et longer la Seine en direction du centre-ville pour admirer quelques-uns des bateaux de l'Armada. Lisez et complétez ensemble les informations ci-dessous.



Im Juni 2013 findet bereits die sechste Ausgabe der **größten Schiffsschau der Welt** statt. Im **Hafen von Rouen** treffen sich die **Großsegler**, obwohl Rouen achtzig Kilometer von der Küste entfernt liegt. In den zehn Tagen der Veranstaltung gibt es zahlreiche Segelschiffe zu bestaunen. Vervollständigt wird das Programm durch Konzerte, ein Feuerwerk und eine Parade der Matrosen.

/A/ Die Seine

Mit 777 Kilometern Länge ist die Seine der zweitlängste Fluss Frankreichs. Sie entspringt in Burgund (*Bourgogne*), fließt von Osten nach Westen und **mündet** (*se jette*) **bei Le Havre in den** _____. Die schiffbare (*navigable*) Länge beträgt 560 Kilometer.

/B/ Die Flaubert-Brücke:

Sechs Brücken überqueren die Seine. Die 2008 eröffnete *Pont Gustave Flaubert* ist die höchste Hubbrücke (*pont à haubans*) Europas. Wer war **Gustave Flaubert**? _____

/C/ Die Hafenstadt Rouen

Rouen befindet sich in einer strategischen Position **zwischen** _____ **und Le Havre**. Es ist der größte europäische Getreidehafen (*port céréaliier*) und der größte französische Hafen für Mehl (*farine*) und Düngemittel (*engrais*).

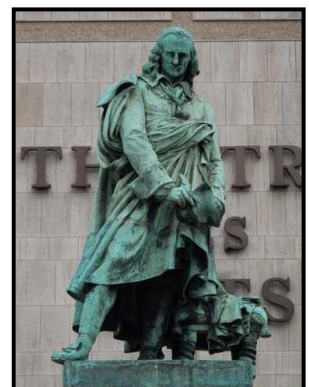


Nous quittons maintenant l'Armada et nous dirigeons vers le pont Jeanne d'Arc. Nous empruntons les escaliers au pied du pont pour rejoindre le Théâtre des Arts et la statue du dramaturge français Pierre Corneille.

/D/ Pierre Corneille

Pierre Corneille wurde **im Jahre** _____ **in Rouen geboren**. Er war ein französischer Autor und vor allem als Dramatiker aktiv.

Er **starb im Jahre** _____ in Paris.





Nous remontons la rue Jeanne d'Arc sur le trottoir de gauche, jusqu'à la tour Saint-André, dernier vestige de l'église Saint-André-de-la-Ville rasée en 1867, lors du percement de la rue de l'Impératrice, actuelle rue Jeanne d'Arc.

/E/ Der Saint-André-Turm

Der 1546 gebaute Turm gehört zur ehemaligen Eglise Saint-André-de-la-Ville, die 1791 geschlossen (*fermée*) und 70 Jahre später zerstört (*détruite*) wurde, damit die rue Jeanne d'Arc gebaut werden konnte.

Wie hoch ist der Turm? Ca. _____ Meter.



Nous tournons à gauche dans la rue du Gros-Horloge et nous dirigeons vers la Place du Vieux-Marché. Là, il s'agit d'attirer l'attention de vos amis sur l'Eglise Jeanne d'Arc et de leur montrer l'emplacement supposé du bûcher sur lequel Jeanne d'Arc fut brûlée vive. Vous y trouverez la date exacte de son exécution.

/F/ Der Place du Vieux-Marché

Der Altmarkt ist ein historischer Platz von Rouen. Seit 1979 steht am Platz die Kirche Sainte-Jeanne-d'Arc, die zugleich wie ein Fisch und ein Wikingerschiff aussieht und die Kirchenfenster der 1944 zerstörten Kirche Saint-Vincent aus dem 16. Jahrhundert aufnahm. Heute kann man noch die Fundamente der Stützpfeiler der 1793 zerstörten Kirche Saint-Sauveur sehen, aus welcher einer der Soldaten bei der Hinrichtung der Heiligen Johanna das von ihr gewünschte Kruzifix entnahm.

/G/ Jeanne d'Arc

Jeanne d'Arc, im deutschsprachigen Raum auch Johanna von Orléans oder die Jungfrau von Orléans genannt, wurde 1412 in Lothringen geboren. Sie ist eine französische Nationalheldin und Heilige der katholischen Kirche. Während des Hundertjährigen Kriegs führte sie die Franzosen gegen die Engländer und die Burgunder. Durch Verrat wurde sie von den Burgundern gefangen genommen und an die mit ihnen verbündeten Engländer verkauft. Unter dem Vorsitz des Bischofs von Beauvais, Pierre Cauchons, der den Engländern nahe stand, wurde sie wegen Ketzerei zum Tode verurteilt und auf dem Marktplatz von Rouen auf einem Scheiterhaufen verbrannt.



Wann wurde Jeanne d'Arc verbrannt? Am _____.

Pique-nique jusqu'à 13 h 30.

Entre 13 h 30 et 15 h 00, vous devez recomposer vos équipes et suivre le parcours décrit ci-dessous.
Aidez-vous du plan !

Station 1 : Gros-Horloge

Die Turmuhr « Gros Horloge »

Diese große Uhr mit einem einzigen Zeiger (*aiguille*) ist aus dem Jahr 1389. Das ist eine astronomische Uhr (*horloge astronomique*), das heißt eine mechanische Uhr, die außer der Uhrzeit auch astronomische Sachverhalte wie die Lage von Sonne und Mond im Tierkreis, die Mondphasen oder die Stellungen der großen Planeten anzeigt. Sie wurde 1527 über einem großen Torbogen im Renaissance-Stil angebracht. Dieser Bogen (*arcade*) überspannt eine der beliebtesten Straßen von Rouen. Gleich daneben befindet sich der gotische Belfried (Glockenturm), der im 14. und 15. Jahrhundert erbaut wurde.



Welches Tier ist am Ende des Zeigers zu sehen? _____

Station 2: Cathédrale



Die Kathedrale von Rouen

Sie zählt zu den schönsten und bekanntesten Kirchen Frankreichs im gotischen Stil. Ihr Bau begann im 11. Jahrhundert und wurde 1506 fertig gestellt. Der Glockenturm (*clocher*) ist der höchste Frankreichs. Die Kathedrale war übrigens von 1876 bis 1880 das höchste Gebäude der Welt, bevor sie vom Kölner Dom, dessen Türme um 6 Meter höher sind, eingetroffen wurde.

Wie hoch ist der Glockenturm? Ca. _____
Meter.

Station 3: Aître Saint Maclou

Das Wort „*âtre*“ kommt aus dem Lateinischen „*atrium*“ und bedeutet im Altfranzösischen „Friedhof“ (*cimetière*). Da wurden die Leichen (*cadavres*) von vielen Opfern (*victimes*) der Pest im Jahre 1348 begraben (*enterrés*). Im 16. Jahrhundert brach erneut die Seuche (*épidémie*) aus und das Beinhaus (*ossuaire*) wurde von mit Schnitzereien von Totentanzszenen verzierten Holzgalerien umschlossen.

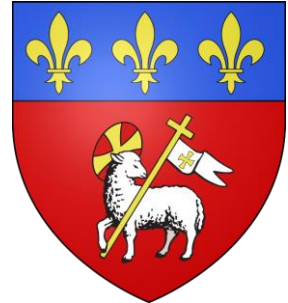


Beim Bau der Holzgalerien wurde ein Tier lebendig eingemauert (*emmuré vivant*). Welches? _____

Station 4: Maison des Quatre Fils Aymon (rue Eau-de-Robec)



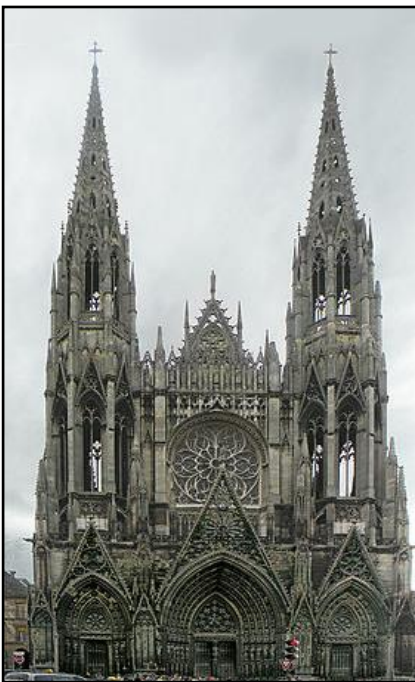
En chemin, attirez l'attention de vos camarades sur les maisons à pans de bois ou colombages (Fachwerkhäuser) et les façades en encorbellement (Fassaden mit vorspringenden Erkern). La Maison des Quatre Fils Aymon (située au 185 de la Rue Eau de Robec) constitue un riche exemple de cette architecture.



Was beherbergt dieses große Haus seit 1980?

Der Robec ist ein kleiner Nebenfluss (*affluent*) der Seine. Er ist 9 Kilometer lang. Der Fluss wurde in den Jahren 1938-1941 endgültig kanalisiert und fließt derzeit unter der Erde. Was wir sehen, ist ein künstlicher (*artificiel*) Fluss. Entlang des Robec stehen außerhalb der Stadt Mühlen und stillgelegte Industriegebäude, die daran erinnern, dass die Stadt ihr Haupteinkommen mit Dekostoffen und Tüchern gemacht hat. Noch heute ist das Schaf Symbol der Stadt.

Station 5: Abbaye Saint-Ouen



Die Abteikirche Saint-Ouen ist eine bedeutende gotische Kirche in Rouen. Sie ist für ihre Architektur und ihre Orgel (*orgues*) berühmt. Die heutige Kirche wurde ab 1318 erbaut und erst im 16. Jahrhundert im Flamboyant-Stil fertig gestellt. Die Westfassade wurde erst im 19. Jahrhundert mit einer anderen Kalksteinsorte aufgebaut, weil die Stadt nur wenig Geld zur Verfügung hatte. Die beiden Türme, die drei Portale und die Figuren stammen aus dieser Zeit, aber nicht die schöne Rosette, die ein Original aus dem 16. Jahrhundert ist.

Im 19. Jahrhundert nahm der Architekt die Fassade eines deutschen Doms zum Vorbild (*prendre modèle*): die Fassade des _____ Doms.

Station 6: Hôtel de ville et statue équestre

Dieses Gebäude diente bis Ende des 18. Jahrhunderts den Mönchen (*moines*) der Abteikirche Saint-Ouen als Dormitorium (Schlafsaal). Im Jahre 1800 wurde der ehemalige Schlafsaal (*dortoir*) zum Rathaus umgebaut. Seit 1865 steht eine Reiterstatue vor dem Rathaus. Der Bildhauer Vital-Dubray baute die Statue und Louis Desmarest ihr Podest. Das Bronze der Statue stammt aus feindlichen Waffen (*armes*), die in der Schlacht bei Austerlitz (1805) beschlagnahmt (*saisies*) wurden.

Wen stellt die Statue dar? _____

